



CHAPITRE 6

Loi concernant l'acquisition par le gouvernement de certains biens de Quebec Pulp & Paper Corporation

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

Préambule.

ATTENDU que Quebec Pulp & Paper Corporation a été mise en faillite en 1942;

Attendu que le gouvernement de la province avait alors contre cette compagnie une réclamation d'un million huit cent quatre-vingt-cinq mille sept cent quatre-vingt-quatre dollars et quatre-vingt-dix-sept cents, qui a été produite dans la faillite, par l'entremise de la Commission des eaux courantes de Québec, et que cette créance atteint maintenant le montant de deux millions cinq cent quatre-vingt-dix-sept mille vingt-trois dollars et soixante cents;

Attendu que le syndic de cette faillite a été autorisé par jugement de la Cour supérieure, sur paiement d'une somme d'un million cinq cent mille dollars, à céder au gouvernement de la province les actifs de cette compagnie décrits dans ce jugement;

Attendu qu'il est dans l'intérêt de la province que le gouvernement acquière ces biens;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Acquisitions autorisées.

1. Le gouvernement de la province est autorisé à acquérir les biens meubles et immeubles de Quebec Pulp & Paper Corporation, en faillite, décrits dans le juge-

CHAPTER 6

An Act respecting the acquisition by the Government of certain property of Quebec Pulp & Paper Corporation

[Assented to, the 10th of March, 1949]

WHEREAS Quebec Pulp & Paper Corporation was adjudged bankrupt in 1942;

Whereas the Government of the Province then had against the said Company a claim of one million eight hundred and eighty-five thousand seven hundred and eighty-four dollars and ninety-seven cents, which was filed in bankruptcy proceedings through the intermediary of the Quebec Streams Commission, and whereas such claim now amounts to two million five hundred and ninety-seven thousand and twenty-three dollars and sixty cents;

Whereas the trustee of such bankruptcy has been authorized by a judgment of the Superior Court, upon payment of the sum of one million five hundred dollars, to convey to the Government of the Province all the assets of the company described in such judgment;

Whereas it is in the interest of the Province that the Government do acquire such property;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Government of the Province is authorized to acquire the moveable and immoveable property of Quebec Pulp & Paper Corporation, in bankruptcy,

Acquisitions authorized.

ment de la Cour supérieure du district de Québec, rendu le dix-sept novembre 1947, pour une somme d'un million cinq cent mille dollars et une quittance, partielle ou complète suivant la décision du lieutenant-gouverneur en conseil, de ladite réclamation du gouvernement.

described in the judgment of the Superior Court for the district of Quebec rendered on the seventeenth of November, 1947, for a sum of one million five hundred thousand dollars, and a discharge of the Government's claim, in whole or in part according to the decision of the Lieutenant-Governor in Council.

Cession,
etc., auto-
risée.

2. Il est loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'autoriser, aux conditions qu'il détermine, le ministre des terres et forêts à céder, vendre, échanger ou louer en totalité ou en partie, les biens ainsi acquis.

2. The Lieutenant-Governor-in-Council may authorize, upon such conditions as he may determine, the Minister of Lands and Forests to cede, sell, exchange or lease the whole or part of the property thus acquired.

Cession,
etc. au-
thorized.

Exercice
de cer-
tains pou-
voirs.

3. Les pouvoirs attribués au lieutenant-gouverneur en conseil par la Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi (1 George VI, chapitre 6), et ses amendements peuvent être exercés à l'égard des biens acquis en vertu de la présente loi.

3. The powers given to the Lieutenant-Governor in Council by the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region (1 George VI, chapter 6), and its amendments, may be exercised with respect to the property acquired under this act.

Exercise of
certain
powers.

Fonds
consolidé.

4. Les dépenses occasionnées au gouvernement par l'application de la présente loi sont payées à même le fonds consolidé du revenu.

4. The expenses incurred by the Government for the application of this act shall be paid out of the consolidated revenue fund.

Consoli-
dated
fund.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.